

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDREBÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPSZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIAȚA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Május elsején

régi májusok emléke elevenedik fel lelkünkben, amikor ez a nap még a munka ünnepe volt. Amikor még tüntetés volt erről a napról tudomást venni. Amikor még forradalmi gondolat volt a munkát életszentségnek tekinteni. Amikor a munka még megálztatást, a munkássors rabszolgaságot jelentett. Amikor a kapitalista társadalomnak a liberalizmus mázával bevont álszermérszem szemforgató kétszínűséggel hirdette a munkásnak az élethez való jogát, csak éppen eltérő felfogást vallott arról a jogról. Hirdette, hogy a munkást fel kell szabadítani, csak éppen voltak még bizonyos akadályai a felszabadítás megvalósításának. Még politikai jogokat is ígért, csak éppen soha nem találta elérkezettnek a megfelelő időpontot a munkástömegeknek az alkotmány sáncai közé való bevonulására. És a munkásnak a maga erejével, szomszédja és sorstársa, ezer és ezer meg millió sorstársa összetett erejével lépésről-lépésre kellett elfoglalni azokat a területeket, amelyek jog és a természet rendje szerint megillették az ember gépet. Oh, milyen szépek voltak azok a tavaszi örömek zajától zengő májusok! Amikor a piros zászlók alatti kivonuló seregeket — milyen nagy szó, milyen forradalmi eseményeket volt ez is még akkor — munkások élén egy-egy vezetőjük legalább is Robespierrenek vagy Dantonnak képzelte magát. Pedig lelke mélyén senki nálánál jobban nem szerette a békét és nyugalmat; a piros zászló nem a vér, hanem az öröm színe volt. Kitejézett öröm afelőtt, hogy ő neki megvan a maga külön ünnepe, amelynek munkaszünetét nem az egyháztól örökölte és nem az államtól kapta ajándékba, hanem ő maga, a maga akaratából szentelte ünneppé, a munkás és a munka ünnepevé. Erősítette öntudatát és emelte önbizalmát. És lobogott a piros zászló, melynek színe a nemzetközi munkásszolidaritásnak, a tavaszi újabb és újabb lendületeknek, a diadalmas élet himnuszát zengő örömekek lett szimbóluma. Láttára senki nem gondolt arra, hogy piros színű a harcereknek vértől szamos földje is és piros a forradalmak vérpadjának színe is és piros vényom vezet a cári tróntól Lenin mauzóleumáig és Stalin proletártrónjáig. Piros volt a régi május elejéki színe és piros lett a későbbi májusok színe is. Csak amnyi volt a kis különbség közöttük, hogy az egyik az élet diadalát, a szabadság szeretetét és a munka örömeit hirdette, a másik pedig a szervezett tömeghalált, a rombolás pöncéluságát és a szabadságnak véres diktatúrába való fojtását jelentette akkor is, ha történetesen proletárdiktatúra volt a neve. És eltűntek a menetekből a táblák, melyek kenyeret és jogot követeltek a népek. Akkor megvolt a kenyere, amelyhez a jogot akarta. Azóta megszaporodtak jogai az ember gépek, de a kenyert elvette a gépe ember. Zakatoló gépek dübörgő larmájában elveszett az ember hangja, millió és millió kar és láb izma meddőn lendül a semmibe. Az emberi agytekervények kiesiny sejtjei gépesodákat teremtetek; vakmerő elbizakodottságában fellázadt az ember önmaga ellen is, hogy saját magán próbálja ki erejét. És mindenegyes újabb gépesodára ezren és százezren kapcsolódott ki a teremtő emberi munkából és sorozódtak a munkanélküliek óriási hadseregébe a kényszerű téflenség katonáiul. Diadalt ült az embergép fölött a gépember,

A francia-orosz katonai szerződés végleges megszövegezése

A nemzetközi politikai helyzet az elmúlt három nap alatt annyiban változott, hogy Franciaország és Szovjet-oroszország között a tárgyalások a két állam közti katonai szerződésre vonatkozólag ismét előbbre jutottak. Laval francia külügyminiszter ismételten tárgyalta P o t e m k i n párisi francia nagykövettel és a tárgyalások során sikerült bizonyos nézeteltéréseket a két ország között elsimitani. A francia kormány tegnap államtanácsot tartott, amelyen

Laval beszámolt az eddigi tárgyalásokról és a szerződés új szövegéről. Bejelentette azt is, hogy a tárgyalások rövidesen befejeződnek.

A francia-orosz szerződés párisi parafálása után Moszkvában következik be az aláírás. Laval május kilencedikén utazik Moszkvába, utközben azonban leszáll Varsóban is, hogy a lengyel kormánnyal tárgyaljon.

szerződés megkötését.

A Népszövetség áprilisi rendkívüli tanácsulése után Németország tiltakozó jegyzékét küldött a hatalmaknak, amelyben kijelentette, hogy nem ismeri el maga felett a Népszövetség bíraskodási jogát. Közölte Németország azt is, hogy a külön jegyzékben szól majd hozzá a Népszövetség által tárgyalást kérdésekhez.

Tegnap késő este érkezett párisi jelentés arról számol be, hogy a Franciaország és Szovjetország között folyó tárgyalások újabb nehézségekbe ütköztek.

A francia államtanács üléséről kiadott jelentés hallgat arról, hogy a kormány milyen fogadtatásban részesítette a Laval és Potemkin között létrejött megállapodásokat. Beavatott helyen úgy tudják, hogy a kormány utasítást adott Lavalnak, hogy milyen további irányelvek szerint folytassa a tárgyalásokat.

A végleges megszövegezés körül azért támadtak nehézségek, mert a francia és a szovjet szakértők által kidolgozott szövegek nem fedik teljesen egymást.

Megindultak az előzetes megbeszélések a dunai konferencia előkészítésére is. Ezek a megbeszélések folytatódni fognak május negyedikén Velencében, amikor Kánya Kálmán magyar és Berger Walden eg osztrák külügyminiszterek találkoznak Su v i c h olasz külügyi államtitkárral.

A római konferenciára, amelyen Közép-európa problémáinak végleges rendezéséről kívánnak tárgyalni, meghívják a kis-antantot is.

Genfi jelentés szerint a Népszövetség ülészakát május ötödikére hívják össze. Ezen az ülészakon többek között az albániai görög kisebbség panaszait, továbbá az olasz-abessziniai konfliktus ügyét, valamint a magyar kormánynak a marseillei ügyben tett utolsó jelentését tárgyalják.

Az új paktum nem irányul másik állam ellen

Az Excelsior szerint az új francia-orosz szerződés már nem áll ellentétben sem a Népszövetség szellemével, sem pedig a locarnói paktummal. Hangsúlyozzák azt is, hogy a szerződés nem irányul egy másik állam ellen. A kölcsönös segélynyújtás nem lép automatikusan életbe, hanem csak esetenként való megállapodás alapján.

A francia-orosz szerződés mellett a világ közvéleményét, de elsősorban Angliát Németország erős haditengerészeti fegyverkezése foglalkoztatja.

Angliának már hetek előtt tudomása volt a német tengeri fegyverkezésről,

azonban ezzel a kérdéssel mindaddig nem akart foglalkozni, amíg az angol és német tengerészeti szakértők nem tartják meg tervezett tanácskozásukat. Eredetileg május elejére várták a német szakértőket, de azok érkezését május közepére halasztották el. A Daily Telegraph úgy tudja, hogy Hitler birodalmi vezér május 15-én nagy külügyi expozé tart és akkor részletesen szóba hozza a német haditengerészet ügyét is.

Németország tizenkét új buvárhajót épít

A berlini angol katonai attasénak most tudomására adták, hogy Németország 12 tengeralattjáró hajónak az építését határozta el. Ezek mindegyike kétszázötven tonnás lesz. Ez a bejelentés Angliában nagy meglepetést kelt, mert arról a legutóbbi berlini angol-német tanácskozások alkalmával szó sem volt.

Hangsúlyozzák, hogy a versaillesi szerződés Németországnak kifejezetten tiltja tengeralattjáró hajók építését.

Németország a tizenkét tengeralattjárót a hamburgi és kielői hadikikötőkben építeti. Ezek a tengeralattjárók olyan berendezéssel lesznek felszerelve, amely forradalmi újításokat tartalmaz. Németország ezenkívül egy harmincöt ezer ton-

nás vezérhajót is követel magának továbbá négy hadihajót ugyanilyen tonnatartalommal, huszonnégy cirkáló, hatvannégy torpedórombolót és husz hadihajót parti védelemre.

Az angol alsóház, a német tengerészeti fegyverkezés ügyében kérdést intézett Simon külügyminiszterhez, aki kijelentette, hogy Németország már előzetesen hivatalosan közölte az angol kormánnyal a tizenkét tengeralattjáró hajó építését, azonban az angol kormány csak a szakértői értekezlet után foglalkozik ezzel a kérdéssel.

Franciaországban izgatottan tárgyalják a német tengerészeti fegyverkezés ügyét és ez a körülmény is hozzájárul ahhoz, hogy siettetik a francia-orosz

aki nem kér enni, nem követel jogokat, parancsszóra élvezge minden munkát, száz és száz kilométerekre egy gombnyomásra irányítja a kapitánynélküli hajók járását, repülőgépeket lendít a magasba és kényszerít leszállásra, számol és nem téved, ír és nem csinál hibákat, szánt, vet és arat, nem válogat a munkában, erősebb ezer életnél, csak — lelke nincs. És nincsen áldás azon a munkán, melyet lélektelenül végeznek. Mert

mindent tudott adni az emberi tudás a gépembernek, csak lelket nem. Ez hiányzik a mai munkából és ezért ulti meg átok, amely milliókat tesz munkanélküliekké. És ebben különböznek a régi májusok a mai májusoktól. A naptár ma is pirossal jelzi május első napját, de ez nem jelképezeti már a munka ünnepeinek örömeit, hanem visszatükröztetése annak a szegényfirnak, amely azoknak az arcát süti, akik az emberi tudás göggyének

elvakultságában a lelkes embergép helyébe megteremtették a lélektelen gépembert. Emberek, téflenségre kárhóztatott embergépnek vonulnak fel május elsején és lelkükben bizonyára felevenedik régi májusok emléke, amikor ez a nap még a munka ünnepe volt. Mielőtt az ember kontár kézzel beleavatkozott volna a Teremtés isteni művébe és az ember helyére állította a lélektelenül gépembert...

Nincsen semmi kétség:

Sem a „Luxus-kréme”, sem „csoda-kréme”,
sem „utánzatok” nem pótolhatják a

NIVEA-CRÉME-T.

Mert az egész világon nincsen más krém, amely
szintén a bőrápoló „cucritet” tartalmazná, pedig

széleskörűen ismert a Nivea Crème meglepő hatása. — Tehát: Csak Nivea Crème-t és semmi mást!

A nemzeti alapon való szervezkedésre kell helyezkednie a magyar nemzetiségű munkásnak

A Magyar Párt második kerületi tagozata most tartotta évi közgyűlését. Lázár László elnöke alatt, aki megnyitó beszédében rámutatott arra, hogy a magyar nemzetiségű munkásság az adott viszonyok között csakis a nemzeti alapon való szervezkedésre helyezkedhetik. Viszont azonban a magyar nemzetiségű munkaadónak is kötelessége, hogy a magyar anyanyelvű munkás érdekeit védje. A magyarságnak az önségélyalpján kell megszervezkednie. A magyar nemzetiségű munkaadók igyekezzenek elsősorban magyar nemzetiségű munkásokat alkalmazni vállalataiknál. Az önségélyezés további alapja a magyar kisebbségi bankok segélynyújtása a magyar nemzetiségű iparosok és kereskedők részére.

A lelkes tetszéssel fogadott megnyitó beszéd után Oppert Géza felolvasta a titkári jelentést, amely részletesen beszámol a tagozat múlt évi működéséről. Örömdetes jelenség, hogy a második kerületi magyarpárti tagozat munkájában az ifjuság bőségesen kiveszi a részét, ami annak tulajdonítható, hogy az ifjuság a vezetőségben is szép számban foglal helyet. Imets Lajos pénztárosi és Liskay Gyula ellenőri jelentése után a közgyűlés a vezetőségnek a felmentvényt megadta, egyben pedig a vezetőségnek — amelynek négy évi mandátuma lejárt — munkásságáért jegyzőkönyvi köszönetet mondott.

Következett a tisztújítás, amelynek során a következő vezetőséget választották meg: elnök Lázár László, ügyvezető elnök Tóth Benjámin, gazdasági alelnök Török Gyula, kulturális alelnök Balogh András dr., titkár Oppert Géza, pénztáros Imets Lajos, ellenőrök Jancsó Károly és Liskay Gyula, választmányi tagok Bálint István, Bíró Sándor, Bittó Ferenc, Borszúk János, Bukszauba György, Csiki József, Décsi László, Farkas János, Fazekas Sándor, Fazekas Tamás, Freund Márk dr., Geisz Oszkár, Grell Géza, Halbherr Henrik, Hegedűs Sándor, Hudák József, Jancsó Árpád, Kakas József, Kalmár János, Kalmár József, Kallab Miklós, Koch Lajos, Konyelicska István, Klempay Ödön, Korber István, Lőrincz Elek, Lukás Ottó, Mihályffy Ernő, Muszka Pál, Nagy Vince, Nelovankovics Miklós, Oláh Jenő, Orbár Balázs, Pápa József, Pejácsevics János, Péter János, Péter Vince, Placsintár Kristóf, Preich János, Szántó József, Somoray János, Stanitz Géza, Tóth Sándor, Tóth János, Török János, Turi György, Vaskor Károly, Villy Rezső és Wagner János.

A választás után Ungár Adolf dr. üdvözölte az új vezetőséget, majd a jelenlévőket összetartásra és a nemzeti öntudat ápolására buzdította. A Magyar

Párt harmadik kerületi tagozatanevében Szappanos Gyula a negyedik kerületi tagozat nevében Bánfalvy Zsigmond dr., a mehalai tagozat nevében idősebb Baja András, az ifjuság nevében Péter János, a ghiroidai tagozat

Koncentrációs táborba vitték egy német zarándokcsapatot, amely Rómából érkezett haza

A német nemzeti szocialistáknak a katolikusok elleni gyűlöletéről tesz tanúságot az a megdöbbentő eset, amely a Basel közelében levő Osterbachnál játszódott le. Német katolikus ifjak egy nagyobb csoportja Rómában volt zarándokuton és visszatérve Osterbachnál lépték át a német határt. Alig jutottak át német területre, amikor a nemzeti szo-

cialisták egyik barna egyenruhába öltözött rohamcsapata, körülfogta a zarándokokat, kiket levették és elvették a Rómából hozott kegytárgyakat, majd régi ruhákba felöltözve koncentrációs táborba vitték őket. A zarándokokat állítólag azért zárták koncentrációs táborba, mert a pápát magasztalták.

Megfagyott tavasz derekán több kiránduló a sinaiai hegyek közt, ahol az utóbbi napokban bőven havazott

A kellemes vasárnap és hétfő után keddre az időjárás ismét hűvösre változott. Egész napon át az ég borus volt, reggel kilenc órakor 10, délután három órakor 15 és este nyolc órakor 10 fok meleget mutatott a hőmérő. Időnkint jelentkező szél azonban hűvös lehetévé vált a vidéket. A Bánság és Erdély minden részéből hasonló időjárást jelentenek. Erdélyben több helyen havazik. Ugyancsak erős havazás volt a sinaiai hegyekben is, ahol hóvihár lepté meg a kirándulókat. Fellner Silvia diákleány megfagyott, Lieblisch Edgár diák pedig a hófúvásban egy szakadékba esett, ahol megfagyott. Jáger Arnold diákot félig megfagyott állapotban találták meg és kórházba szállították.

Erdélyben a hóolvadás és az esőzés következtében számos helyen árvíz lépett fel. Diceusanmartinból jelentik, hogy a Küküllő kilépett medréről és el-

árasztotta a városnak mélyebben fekvő részeit és a mezőkön igen nagy kárt tett a vetésekben. Erdély más részein is felépett az árvíz. A sibiui vasútvonalon a vízár a sínek alól kimosta a töltést háromszáz méter hosszúságban és ott a közlekedés csak átszállással bonyolítható le. Más helyen is nehézségek támadtak a vasuti forgalomban.

Constantai jelentés szerint a Fekete-tenger partvidékén orkánzerű vihar tombolt. A Regina Maria torpedórombolót a vihar leszakította horgonyáról és a rakparthoz csapta, minek következtében a hajó súlyosan megsérült. Ugyancsak megsérült a Tomis uszályhajó is, amelyről a habok Pasla mérnököt a tengerbe sodorták. A vihar egy mechanikust és egy fűtőt is lesodort a fedélzetről. Megsérült ezenkívül a Dacia nevű hajó is.

A meteorológiai intézet jelenti, hogy északi szél várható, változó felhőzetrel, számos helyen eső vagy zivatar lehetséges, a hőmérséklet alig változik.

Csak néhány nap
a Kisebbségi Újságíró Szervezet
kézpénzsorsjátékának húzásáig, mikor nyerhet

250.000 leit

és számos más nyereményt: 50.000, 25.000, 10.000 lei stb. összegben.

1 sorsjegy ára csak 50.- lei

Mindenütt kapható úgy a trafikokban, újságkioszkokban és a lap kiadóhivatalában is, valamint az Állami Sorsjáték Kollekturájánál.



LESZÁLLÁSRA KÉNYSZERÍTETTEK
EGY NÉMET REPÜLŐGÉPET. A Reuter-ügynökség jelentése szerint az utóbbi időben egy német repülőgép többször megjelent fontos olasz repülőterek felett. A napokban hat olasz katonai repülőgép az újból visszatért német repülőgépet körülfogta és leszállásra kényszerítette. A német repülőgépen egy polgári ruhába öltözött pilóta ült, akiről azt hiszik, hogy egyik kiváló német repülőgép. Két fényképező gépe is volt. A pilótát letartóztatták.

Bucurestiben
jó lakást nyújt a
Grand Hotel Lafayette
Calea Victoriei 11
(szemben a főpostával)
Kényelmes lakás
A vendégeknek kitűnő vendéglő
áll rendelkezésre.

Beiktatták a fratelii református lelkész

A fratelii református egyházközösség most ülte meg fennállásának ötödikévfordulóját és ezt a jubileumot egybeecsatlotta Nits István újonnan megválasztott lelkész beiktatásával. A beiktatás, amelyet Nemes Elemér esperes vezetett, délelőtt kilenc órakor istentisztelet keretében ment végbe. Az istentiszteleten a fratelii Magyar Dalárda is közreműködött. Azután kulturünnepély következett, amelyen Nits István lelkes megnyitó beszédet, Nemes Elemér esperes előadást tartott, Egressy Béla pübitéri jegyző ismertette az egyház tőnetét, Lengyel László és Baranyi János szavaltak, Ajtay Béláné énekszámot adott elő, ezenkívül Kovács Dezső nagy vezényletével közreműködött a fratelii Magyar Dalárda is. Délben közös ebéd volt, délután pedig a nőszövetség konferenciája következett. Este a fratelii műkedvelők előadták a Mágás Miska operettet, amelynek minden egyes szereplője a nagyszámu közönségtől sikertapsot kapott.

Májusi ájtatosság a katolikus templomokban

Ma kezdődik május, az év legszebb hónapja. A virágillatos, friss élettől duzzadó május hónapot a római katolikus egyház Máriának, Jézus Krisztus boldogságos anyjának szenteli. Mária tiszteletére a katolikus templomokban május minden napján ájtatosság van. Városunkban az egyes templomokban a májusi ájtatosságok sorrendje a következő:

A püspöki székesegyházban a májusi ájtatosságok naponta este hét órakor kezdnek. Páratlan napokon magyar, páros napokon pedig német szentbeszédet tartanak.

Az első kerületi római katolikus plébániatemplomban a májusi ájtatosságok este nyolc órakor kezdődnek. Szentbeszédet tartanak május 1-én, ezenkívül minden ketten kedden és pénteken és pedig felváltva magyar és német nyelven.

A második kerületi plébániatemplomban hétkor kezdődnek az ájtatosságok. Szentbeszédet tartanak minden vasárnapon, ünnepeken és csütörtökön és pedig felváltva magyarul és németül. Az első prédikáció német.

A harmadik kerületi plébániatemplomban hét órai kezdettel tartják az ájtatosságokat, kedden és csütörtökön magyar, szerdán és pénteken német szentbeszéddel, vasárnap pedig főlvtva.

A negyedik kerületi plébániatemplomban a májusi ájtatosságok kezdete esti hét órai szentbeszédet páratlan napokon német, páros napokon magyar nyelven tartják.

A mehalai római katolikus plébániatemplomban hétköznapokon félnyolc, vasárnapokon hét órakor kezdődnek az esti ájtatosságok. Szentbeszédet tartanak minden csütörtökön magyarul és minden vasárnap német nyelven.

APRÓHIRDETÉSRE
LEGALKALMASABB
A DÉLI HIRLAP

Négy lista indul a jugoszláv parlamenti választásokon, amelyek vasárnap mennek végbe

Jugoszláviában vasárnap, május 5-én tartják meg a parlamenti választásokat. A választáson összesen négy lista vesz részt, amelyeknek vezetői J e f t i c s miniszterelnök, M a c s e k horvát parasztpárti vezér, M a k s z i m o v i c s és L j o t a ismert politikuskok. Két listát visszautasítottak. A háromszázhatvannyolc mandátumért összesen kétezer jelölt ve-

télkedik, ezek közül hétszázhetvenyolc J e f t i c s, négyszáznegyvenegy M a c s e k listáján, a többi a másik két listán szerepel. A választási törvény értelmében az a párt, amely relatív többséghez jut, a mandátumokból kétszázhuszonegyet kap, míg a megmaradó száznegyvenhét mandátum fölött a többi párt osztozik. A szavazók száma 3,829.274.

A nemzetvédelmi tanács nagy szerepet szán a hadsereg fejlesztése érdekében a hazai hadfelszerelési iparnak

A nemzetvédelmi tanács Károly király elnöklele alatt ülést tartott, amelyen a kormány tagjain kívül az egyes pártok vezetői is résztvettek. Az ülésen T a t a r e s c u miniszterelnök és A n g h e l e s c u tábornok, hadügyminiszter ismertették a hadsereg felszerelésére vonatkozó tervet, amelyet tíz év alatt fognak megvalósítani. A terv kiviteléhez szükséges összeget kölcsönök és különleges illetékek révén fogják előteremteni. A tervet hosszabb vita után teljes egészében elfogadták. Az ülés után T a t a r e s c u miniszterelnök találkozott a Skoda-gyár igazgatójával és aláírták a Skoda-művekkel kötött szerződést. Ugyanakkor értesítés érkezett Prágából is, hogy A n t o n e s c u pénzügyminiszter meg egyezsre jutott a szerződés fizetési feltételei tekintetében a csehszlovák kormányval. A végleges szerződés alapján a Skoda-művek a rendelt ágyuk egy részét még május 10-ike előtt leszállítják és ezek az ágyuk már felvonulnak a fővárosban a május 10-iki ünnepeken.

A hadfelszerelési minisztérium különben a jövő héten megbeszélésre hívja a romániai hadfelszerelési ipar képviselőit, akikkel T a t a r e s c u miniszterelnök az országban levő gyárak részére adandó megrendelés szerződéseit fogja megkötöni.

A fővárosi lapok nagy figyelmet szentelnek a nemzetvédelmi tanács ülésének és a hadfelszerelési tervvel foglalkozva azt írják, hogy amíg a nehéz tüzérségi felszerelést külföldről rendelték meg, addig a légi támadások elhárítására szükséges ágyukat, gépfegyvereket, puszkákat, és az ezekhez szükséges municiót a hazai ipar fogja készíteni. Ezért az ülésen elhatározták a hazai hadfelszerelési ipar fejlesztését is. Elsősorban építenek egy municiógyárat, egyben megjavítják a régi felszerelési tárgyakat is. A javításokat és az új ágyuk gyártását a Resita-művek fogják végezni. A tüzérségi felszerelésen kívül súlyt helyeznek a repülés fejlesztésére is.

Újraalakult az aradi Katolikus Népszövetség, mely egyhangu lelkesedéssel kimondotta a timisoarai egyházmegyei központhoz való csatlakozását

Arad katolikus társadalmának részvételével most tartotta meg újraalakuló közgyűlését a Katolikus Népszövetség ottani tagozata. A gyűlést L ö c s Rezső dr. nyitotta meg, majd felolvasta a szövetség eddigi működéséről szóló jelentést, melyet tudomásul vettek. L a k a t o s Ottó dr. szentszéki tanácsos rámutatott a szövetség új feladataira, majd a régi vezetőség lemondott, amelynek helyébe újat választottak. Elnök lett L ö c s Rezső dr. és az intézőbizottság tagjait úgy állították össze, hogy abban az összes hitvallásos egyetek vezetői helyet foglaljanak.

M á r t o n Á r o n a szövetség központi igazgatója tartott ezután emelkedett szellemű beszédet. Kimutatta, hogy hit nélkül nincs igazi kultúra. Tévedés azt hinni, — mondotta — hogy a katolikum a nagy általános emberi problémák szolgálatában nem tud törődni az egyes kis népi csoportok életérdekeivel. Amint Isten megteremtette az egyes nemzeteket és azokká teremtette, amik, úgy teremtette a magyart is magyarrá. Ha tehát valaki ragaszkodik ahhoz a nyelvhez, melyet édesanyjától tanult és szereti azt a fajt, amelyből kiszakadt, úgy csak követi azt a törvényt, amelyet Isten lelkébe írt és amelyet nem követni, józan ésszel nem lehet. Kicsi szigeteket alkot itt a magyarság, de azért ne csüggedjünk. Szervekedjünk. Amint a parázs, ha szétszór-

ják, kialszik és hamuvá lesz, de ha összegyűjtik, akkor lángot vet, úgy fogjuk egybe katolikus népünket, hogy lelkében fellobogjon egy hatalmas láng, melynek fényénél tisztán látja feladatait és azok vállalásától sem riad vissza.

Hosszantartó lelkes éljenzés és taps fogadta M á r t o n Á r o n beszédét, mely után M a r t z y Mihály a timisoarai szövetségi központ nevében üdvözölte az aradi tagozatot, majd F o d o r József timisoarai központi főtitkár kifejtette a szövetség közelebbi céljait. A timisoarai

egyházmegyében élő száznegyvenezer katolikus magyart egységbe kell tömöríteni, hogy az egyházi élet terén elérje azokat a jogokat, melyek megilletik. Reámutatott még a népnevelés fontosságára. Nagy tetszéssel fogadott fejtegetései után az aradi tagozat egyhangu lelkesedéssel kimondotta a timisoarai központhoz való csatlakozását, majd L ö c s Rezső zárószavával a közgyűlés, melyen Timisoaráról özvegy B o r s i t z k y Ottóné, a Katolikus Népszövetség elnöknője is résztvett, véget ért.

ÉSTE
EGY

GRAIN DE VALS

Meghalt
lefogyaszt

A hidról a megáradt patakba zuhant egy autóbusz és öt ember életét vesztette

Borzalmas tömegkatasztrófa történt a Resita—Lugoj közötti orszáugaton. V i d a György resitai autóbusztulajdonos egyik nagy személyszállító gépkocsiján, amelyet T o m a Ferenc soffór vezetett, tizennyolc munkás helyezkedett el. A munkások a környéken levő falvakba igyekeztek, hogy az ünnepeket családjuk körében töltsék. A kanyargós orszáugat az esőzéstől igen csuszós volt. A zsufolt autóbusz már elhagyta Remete-Poganis községet és a Poganis patak hidján akart áthaladni, amikor a sáros uton a

gépkocsi megcsuszott. A soffór igénybe vette a féket, de a fékek felmondták a szolgálatot és a következő pillanatban a nehéz gépkocsi áttörte a patak felett elvezető hid karfáját és a patak medrébe zuhant. A szerencsétlenségénél négy munkás életét vesztette, míg az ötödik munkás eltiint. Valószínű, hogy a vízbe fulladt és a megáradt patak a holttestet elsodorta. A négy meghalt munkás: T o m a Bálint és T o m a Miklós, Bálint Miklós és M a t e s c u Gheorghe, akik valamennyien Scaiusi községbeliek voltak. A ka-

Holnap, május 2-án kezdődik...!

Üzletfelosztás miatt a

KANIZSA

d i v a t á r u h á z

raktáron levő összes áru

hatóságilag engedélyezett

végeladás

keretében lesznek kiárusítva!

Használja ki ezt a kivételes alkalmat, hogy a jelenlegi áremelkedések idején valóban potom áron szerezhessen be divat- és textiláruszükségletét.

Kisérje figyelemmel további hirdetéseinket!

Igazi alkalmi vételeket ajánlunk!

Timișoara-Fabrica, Strada 3 August

tasztrófánál négy másik munkás és a soffór súlyosan megsebesültek. Különösen a soffór állapota válságos, aki mellkasát összezúzta, egyik szemét elvesztette és súlyos sérüléseket is szenvedett. Beszállították a lugoji kórházba, ahol az elmebaj tünetei mutatkoztak rajta. A többi munkások kisebb sérülésekkel uszták meg a borzalmas szerencsétlenséget, amelynek ügyében a csendőrség megindította a vizsgálatot.

A Magyar Leányegylet bemutatja a színházban az Ida regénye színművet

A Magyar Leányegylet hetek óta tartó serény munkával fáradozik azon, hogy minden várakozást kielégítve hozhassa színre Gárdonyi: Ida regénye című színművét. A darabot Dálnoky Mihály rendezi. Felejtethetetlenül kedves élményt fog nyújtani városunk színházlátogató közönségének ez az üdén friss, hangulatos darab. A Magyar Leányegylet mindenki részére lehetővé akarja tenni az előadás megtekintését és erre való tekintettel a helyáratat a lehetőség szerint csökkenteni fogják. Az Ida regénye című darab tiszta jóvedelmét, a pár hét múlva kezdődő gyermeknyaralattási akciójának fedezésére fordítja a leányegylet. Minden jegy megvétele kettős célt szolgál: egy kedves, szórakoztató színházi estét, azonkívül pedig a vézna, éhező gyermekek egészségének helyreállítását. Az Ida regény május 11 és 12-én kerül színre a városi színházban. A Magyar Leányegylet vezetősége egyben kéri a jószívű embereket, hogy akinek módjában áll, juttasson idén is — mint az elmúlt esztendőben — nem romlandó élelmiszereket a gyermeknyaralattás céljaira. Adományokat a Magyar Házban a házmesternél lehet leadni, Leányegylet címmel ellátva.

HIREK

Patikák éjszakai szolgálata

Április 29-től május 5-ig városunkban a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:

AZ ELSŐ KERÜLETBEN a Strada V. Alexandriiban levő Jahner Károly patika.

A MÁSODIK KERÜLETBEN a Trei Crai utcában levő Schul-gyógyszertár.

A HARMADIK KERÜLETBEN az Odobescu-utcában levő Keller-gyógyszertár.

A NEGYEDIK KERÜLETBEN az I. C. Bratianu-utcában levő Diana-gyógyszertár.

AZ ÖTÖDIK KERÜLETBEN Kóváry-Chioreanul József és FRAELIAN Panajoth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Kiránduló újságírók

S a k á l Jeromos újságíróvendék a következő riportot nyújtotta át a főszerkesztőknek:

— Az újságíróknak Aradon tartott tanácskozásánál sokkal fontosabb volt az a kirándulás, amelyet Zima Tibor és Major Béla főszerkesztők kitünően szerkesztettek meg. Kirándulási segédszerkesztő volt a kis Pintér-gyerek. Már Aradon is pompásan ellátták a mindenünnen összesereglett újságírókat, akiket a Hotel Centralnak hideg és meleg vízzel ellátott szobáiban szállásoltak el, a Dacia-étteremben megebedtettek és a Lidó-vendéglőben megvacsozáztattak. Másnap erre a célra készült vadonatúj autóbusszban kivitték az újságírókat Radnára és megmutatták nekik a kegytemplomot. Hát egyikre-másikra rá is fért, hogy levelezkelje az igazsággal szemben olykor elkövetett büneit. Baile Lipován az újságírók, akiket ott Popa igazgató látott vendégül, megnyitották a fürdőszobát. Néhányan, akikre ráfért, megfürödtek, majd remek étvágygal elfogyasztották a Szőnyí vendéglős által talált jó ebédet a hozzávaló borokkal és feketékkel együtt és a hangulat még az elhangzott felköszöntők sem esoribították. Végül az aradi újságírók kártársaikat kivitték Minisre az ottani vinclériskola meglátogatására. Ott látták a híres pincét, amelyben még nevgyenezet literes hordó is van. Egyik-másik tehetségesebb újságíró bátran beleeshetett volna abba. Nem történt volna semmi baja, mert a bor megivása után az újságíró épségben bujt volna elő. Az aradiak Minisre pompás uzsonnát hoztak, amelyet stilszerűen Székér és Kocsi hírlapírók szállítottak ki oda. A sok felvágtra és sajtra kitünően csuszott a híres vörös és fehér bor, amelynek hatása alatt egyes német kollegák felfedezték, hogy bennük is pezseg némi magyar vér. Végül az autóbussz visszavitte az újságírókat Aradra, ahonnan aztán vasuton elszóródtak a szélrózsa minden irányába. Az egyik fiatal újságíró, aki költészetet is foglalkozik, utközben fordította Schillert.

A főszerkesztő elővasta a riportot és meglepedése jeléül barackot nyomott Sakál Jeromos fejébujjára.

— Jól van, fiu, — mondotta, — legközelebb maga is elmehet ilyen kirándulásra, de maga ne fordítsa Schillert, mert nem ért a rimeléshez.

Hafiz Etnekir

A DÉLI HIRLAP legközelebbi száma a mai május elsejére rendelt munkaszünet miatt pénteken korán reggel a rendes időben jelenik meg.

— Károly király trónralépésének évfordulója. Ebben az esztendőben június nyolcadikán lesz öt éve annak, hogy Károly király trónralépett. A restauráció évfordulóját az idén fényes ünnepek keretében fogják megünnepelni. Az uralkodó elhatározta, hogy a restauráció évfordulója alkalmából a tisztikarban nagyszabású előléptetések lesznek és különösen sok főhadnagy fogja elnyerni a századosi rangot. A júniusi előléptetésekre való tekintettel a szokásos május 10-iki előléptetések elmaradnak.

— Napszamos balesete. Balikus János, negyedik kerület Camellia-utca 35. szám alatti negyvenegy éves napszamos, tegnap délután olyan szerencsétlenül esett el, hogy arcán több zúzott sebet szenvedett. A mentők kórházba szállították.

Váltsa meg vásárigazolványát a

BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSÁRRAL

Április 23—május 13.

50%-os utazási kedvezmény

Művészet

Mozart befejezetlen Requiemje Dóm-hangverseny keretében

Nem e világból való volt, már nem volt benne semmi földi, írja Mozartról egyik legnagyobb zenei életrajzírója. És valóban még Beethovennel szemben is, aki az emberi sorstragédiának leggigantikusabb zenei kifejezője, Mozart valami egészen más. Mert a mozarti zene az abszolút zene, olyasmi, ami egyszer volt és soha többé nem jön, olyan testetlen, szferikus muzsika, amilyent csak az irhatott, aki maga is vendégként járt a földön. És most minden egyházi zenék legteljesebbjét hallhattuk a kilencvennyolcadik Dóm-hangverseny alkalmából, a töredék ópust, a Requiemet, amely befejezetlenségében is egyenesen a megnyitott égbe ad betekintést. A csodálatos szépségű művet a Dóm-kórus és a Dóm-

zenekar átszellemült ihlettel játszotta. A legjobbat adták, ami emberi módjukban állott, hogy megközelítsék ezt az eszményi szépségű magasságot. Händel Hallelujája tökéletes volt. Brandeis József tanár kristálytisza nemes elmerüléssel játszotta Bach Chaconejét, hasonlóan szépségesek voltak és archaikusan nemesek az a Capella-kórusok. A vezénylés és betanítás munkáját, mint mindig, ez alkalommal is Braun Dezső Dóm-karnagy látta el lelkesen és minuciózus körültekintéssel. Az orgona szólalmokot Irsay Nándor játszotta az ő lesziúrt és biztos művészetével. A gyönyörű hangverseny alkalmából a Dómtiploma hajóját zsuflóságig megtöltötte a közönség.

(Flaneur.)

— Sulyok református püspök látogatása a Bánságban. Sulyok István dr. királyhágómelléki református püspök városunkba érkezett, hogy innen sorra meglátogassa a bánsági református egyházközségeit. A püspököt, aki Szenthy Géza dr. egyházkerületi közigazgatási tanácsos társaságában érkezett, a pályaudvaron Nemes Elemér bánsági esperes, Tóth Benjámin főgondnok, Ajtay Gábor helybeli helyettes lelkész, továbbá Bokor Sándor mosnitai lelkész és Mátyás László sentesulnoui helyettes lelkész fogadták. A püspök tegnap Sculiát és Tormacot látogatta meg, ma Mosnita és Fratelia községekbe megy, holnap Sentesulnout és Lipovát, holnapután pedig Peregmiecut és Nadlacot tekintti meg. Sulyok püspök azután az aradmegyei református községeket látogatja meg.

— Ismét elraboltak egy német emigránst. Prágai jelentés szerint a német horogkeresztesek cseh területéről német földre hurcolták Landesberg emigránst. Landesberg hosszabb ideje tartózkodott a határmenti Zelezná községben és állandó összeköttetést tartott fenn egy Münchenben élő barátjával. Barátját nemrég levélben arra kérte, hogy jöjjön a határon tartandó találkozóra. A találkozás meg is történt, hirtelen azonban egyenruhás német rohamosztagosok bukkantak föl cseh területen és Landesberg barátjával együtt áthurcolták német területre. Prágában a hír nagy felűnést keltett és valószínű, hogy az esetnek diplomáciai folytatása lesz.

— Winkler Sándor temetése. Hétfőn délután helyezték örök nyugalomra a harmadik kerületi temetőben Winkler Sándort, a városi zálogháznak tragikus hirtelenséggel elhalt vezetőjét. Holttestét a temető kápolnájában ravatalozták föl, amely előtt barátainak, ismerőseinek és tisztviselőtársainak nagy serege gyűlt össze, hogy utolsó útjára kísérjen el egy jó és rokonszenves embert. A temetési szertartást Péter Maternus szalvatóriánus atya végezte, a Filharmónia dalegyütet pedig Irsay Nándor karnagy vezénylete mellett meghiátó gyász dalt adott elő. Winkler ugyanis két évtizeden át működő tagja volt a Filharmóniának. A temetésen megjelentek őszinte részvétellel hullattak egy-egy göröngyöt a sir mélyébe lebecsátott koporsóra, majd csendben távoztak a temetőből, amelyben immár Winkler Sándor is örök álmát alussza.

500 leies havi részletre

4+1 lámpás legmodernebb németországi

rádió kapható Révésznél

Fabrica, Piața Traian 6-os végállomás

Villanyátköltöztetéseket májusra olcsón és jól vállalok.

* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja kényelmét. Leszállított áruk. E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

— Megszüntették az eljárást Oprea Jon és két tarse ügyében. Cluji jelelé szerint az ottani törvényszék vizsgálóbírója hároméves évi vizsgálat után büncselekmény hiányában megszüntette Oprea Jon, Lindner Armin és Zencovici Juliu ismeretes ügyben az eljárást. Ellenük a Timisiana-bank ügyé miatt indították meg az eljárást és Sutescu M. Pantelimon volt igazgató tette meg a feljelentést. A vizsgálóbíró határozata szerint a panasz tárgyává tett cselekmények nem alkalmasak büntető eljárás lefolytatására. Az eljárást megszüntető vizsgálóbírói határozatot az ügyészség tudomásul vette és így a jogerőre emelkedett. Az ügyben szerelt többi fél, így Sutescu ellen is további nylik az eljárás és a vizsgálóbíró átadta az iratokat az ügyészségnek vádirány megtétele végett.

Alkalmi árusítás!

Tulhalmozott készlet miatt raktáron lévő BUTOROK kiárusítási áron eladtnak

MOBILE SPIRA

I., Bulev. Reg. Ferdinand
Hilt-palota.

* Vízum nélkül utazhatnak Magyarországra, mert már érvényesek a budapesti nemzetközi vásárral kapcsolatos összes kedvezmények vasúton, hajón, szállodákban, színházban, mulatókban, fürdőkben. Az összes kedvezményekre szóló szelvényeket tartalmazó vásárigazolvány, amellyel fentől május hó 23-ig utazhatnak vissza, 120.— leiert a Déli Hírlap kiadóhivatalban kaphatók.

Jériszövetek

felöltők, öltönyök, stb. részére a legnagyobb választékban

Rabong & Schneider r.-l.

Timisoara-Cetate, Piața Brătianu (rom. kat. püspöki-palota)

— Anyakönyvi hírek. Meghaltak: Márton Béla 53 éves, Grimm Márton 70 éves, Iloana Anna 14 éves, Tuszinger József 6 éves korában.

— Súlyos szerencsétlenség történt ronati vasúti átjáró közelében. Szabó András negyvenkét éves cipész, aki negyedik kerületi Pop de Basesti utcában lakik, Ronatra akart menni. A vasúti átjárónál azonban nem vette észre a motorvonatot, amely elütötte. Szerencsétlen ember a vonat kerekei alá került, amelyek lábait levágták. A mentők életveszélyes állapotban kórházba szállították. Az eddigi vizsgálat szerint Szabó beborzolt állapotban haladt a sánc között és figyelmetlenségével okozta a súlyos balesetet.

Ha költözködik, hozza el butorait gázkamrákba!

Megsemmisítünk poloskát, molyt, zsigeteket és bármiféle rovarokat azoknak petéivel együtt „ZYKLO”-nal (kéksav) vagy otthon lakásában vagy gázkamrákban.

„SALVAREA”
Timisoara-Cetate / Telefon 14-32.

Május 1-től minden este 2-zongorás jazz a PALACE-kávéházban

I-ső zongoránál

CLAUDE ROMANO

II-ik zongoránál

zeneszerző és bucurestii rádiószár

JOLLY

zongora- és accordeonművész

A hangulatos jazz-zenekart

Fátyol

Erdély legjobb primása vezeti

A magyar parlament ünnepélyes megnyitása tegnap délben ment végbe

Budapesten tegnap nagy ünnepségek keretében nyitották meg a parlamentet. Az országház kupolacsarnokában díszmagyarban és polgári ünneplő ruhában gyülekeztek a felsőház tagjai és a képviselők. Ott voltak Angelo Rotta pápai nuncius vezetésével a diplomáciai kar tagjai és a katonai attasék. Feltűnést keltett a fraktkban megjelent, nagyszakú Becksadian szovjet követ is.

Valamivel tizenkét óra előtt megérkezett kíséretével Horthy Miklós kormányzó. A diszszázad tisztelgése után a kormányzó, akin érdemrendekkel díszített tengerügyi ruha volt, bevonult a parlament épületébe. Oldalán haladt Gömbös Gyula miniszterelnök tábornoki díszruhában. A kormányzó mögött vonultak fel a kormány tagjai, valamennyien díszruhában. Horthy kormányzó a kupolacsarnokban fellépett a számára készített emelvényre és felolvasta megnyitó beszédét.

A magyar parlament — mondotta a kormányzó — olyan időben ül össze, amikor a nemzetközi gazdasági és politikai helyzet kedvezőtlen. Szükség van a népek között a megegyezéses békére. Senki nem gondol a háborúra és lehetővé kell tenni, hogy a népek békésen éljenek egymás mellett. Építő munkára van szükség. Magyarország is részt kíván venni azokon a nemzetközi tárgyalásokon, amelyek a világ helyzetét hivatottak megjavítani. Meg kell azonban erősödnünk belpolitikai téren is. Munkálkodjunk — így végződik a kormányzó megnyitó beszéde — a magyar nemzet jelene és jövője érdekében és tartuk szem előtt II. Rákóczi Ferenc jelmondatát: Mindent a honért és semmit a magánérdekéért.

A kormányzó szavainak elhangzása után Horthy kíséretével eltávozott. Azután mindkét ház tagjai külön ülésre vonultak. A felsőház csak formális ülést tartott, a képviselőházban pedig, ahol Sándor Pál mint korelnök ült az elnöki székben, a képviselők sorra átadták mandátumukat. Gömbös Gyulát, aki két mandátumot tett le a ház asztalára, megéljenzették. Bethlen István grófort az ellenzék éljenezte meg.

Az egységes párti díszmagyarulás képviselők valamennyien kard nélkül vannak, mert Gömbös miniszterelnök azt a kívánságát fejezte ki, hogy hagyják kint kardjaikat és hangsúlyozta, hogy az ónodi országgyűlésen vettek részt utóljára kardosan a képviselők. Az egységes pártiak eleget is tettek a felhívásnak csak az ellenzéki képviselők vonultak kardjukat csörtetve az elnöki asztal elé.

Klinker kemencéhez

keresek égető mestert.
Ajánlatokat
Damadian Constanta címre

A NEMZETKÖZI TERRORCSELEKMÉNYEK DÖNTŐBÍRÓSÁG ELÉ KERÜLNEK. A Népszövetség decemberi ülészárán indavalevőleg úgy határozott, hogy a nemzetközi terrorisztikus események ügyében bizottságot küld ki. Ez a bizottság most úgy határozott, hogy nemzetközi terrorcselekmények felett döntőbírósgot fog árgyalni. Ezt a döntőbírósgot, amelyben képviselve lesz a Népszövetség valamennyi ágállama, már legközelebb megalakítják.

— Mária özvegy királyné Londonban. Mária a özvegy királyné tegnap Londonba érkezett. Az özvegy román királyné május másodikán az angol írók szövetségének kongresszusán fog elnökölni.

— Pilsudszky marsall romániai látogatása. Politikai körök értesülése szerint Pilsudszky marsall rövidesen nagyobb útra indul és ennek során meglátogatja keleteurópai országokat. Pilsudszky elotogát Bucurestibe is, ahonnan Cantantaba fog utazni.

— A munkásság ünneplő május elsejét. A szociáldemokrata munkásság vezetői engedélyt kaptak a kormánytól, hogy a mai, más elsejei ünnepnapon zárt helyiségben éppgyűléseket tarthassanak. Városunkban szociáldemokrata munkásság a Gyárudárban tart ülést, amelynek ünnepi szónóci Clopotel Ion képviselő, Pirovszky Károly és Mayer József lesznek. Délán a Petőfi-csárdában népiünnepély lesz, melyre a belépes díjtalan.

— Három esküvő volt vasárnap Jimban. Willing József földbirtokos tracki Katicát, Stracki György földbirtokos leányát vezette oltárhoz. Az egyziszertartást Mersdorf Jenő káplán gezte, aki szép beszédet intézett az ifjúrhoz. A szertartás alatt a Landestreu ekzsámokat adott elő. Házaságot kötött in s t e r József földbirtokos is Tamási ariskával. Oltárhoz vezette végül Schum er Tamás kalapos Demján Agnest. Az óbbi két házasságnál az egyházi szertarst Csik Antal káplán végezte.

Értelmegek / névelők / nyakendők
legnagyobb választékban

Novák Guszláv utódánál

Timisoara, IV., Strada I. C. Brătianu 23.

— Meghosszabbították a vadászengelyek érvényét. Spataru Cornel dr. gyei vadászati felügyelő közli, hogy a dmiüvelésügyi miniszterium vadászati zálya a vadászengelyek érvényét ez év június 31-ig meghosszabbította.

SCHNUR PÁL

IPARMŰVÉSZ
Szobafestő, mázoló és
butorfényező vállalat

TIMIȘOARA I.,
Piața L. C. Brătianu 4. sz.

— Küry Klárát eltemették. Budapesti értesítés szerint az elhalt Küry Klára madonna temetése nagy részvét mellett ment végbe. A Színészszövetség zgalmat indított Küry Klára emlékmegőörökítésére és erre a célra társalmi gyűjtést rendeznek.

Május 1-től

a **LLOYD-kávéházban**
Az aranyszakszofonos

Május 1-től

KSZIN GYULA - JANIKOW szalon - és jazz-zenekar

HALLGASSON



TANÁCSOMRA:

fejfájásnál

dörzsölje be homlokát
halántékát valódi:

DIANA SŐSBORSZESZEL

Leguiabb sporthirek

GYŐZÖTT A FŐVÁROSI RUGBY CSAPAT

A főváros válogatott rugby csapata tegnap a párisi postások rugby csapatával mérkőzött. A román csapat kitűnő játékkal 8:6-ra győzött.

AZ ILSA KIKAPOTT A FŐVÁROSI CFR-TŐL

A fővárosi Venus-pályán ötezer főnyi közönség előtt játszották le a CFR és a helybéli Ilsa csapatai a Román Kupa közép-döntő mérkőzését. A játék nagy küzdelmet hozott, mert az Ilsa derekasan tartotta magát. Theil bíró igen gyengén működött és sorozatos hibákat követett el az Ilsa hátrányára. A győzelmet így a CFR csapata szerezte meg 3:2 (2:1) arányban, amelynek csatársora határozottabb volt, mint az Ilsaé. Ezzel az Ilsa kiesett a döntőből, ahova a CFR jutott be.

— Székelési zavarok, vastagbélhurut, puffadtság, felelemérés, bódultság, migrén és általános rosszullét esetén a rendkívül enyhén ható természetes „Ferenc József” keserűvíz a gyomor és a bélcsatorna tartalmát gyorsan kiüríti, a bélmirigyek működését élénkíti, a vérkeringést előmozdítja s tartós megkönnyebbülést szerez. Gyomor-és bélspecialisták a Ferenc József vizet, úgy férfiaknál, mint nőknél és gyermekeknél teljes eredménnyel alkalmazzák.

— Tíz éves gyilkos fiu. A fővárosban tegnap megdöbbenő gyilkosság történt, amelynek Cojan Andrei huszonegy éves asztalos esett áldozatul. A fiatalember délután hazafelé igyekezett, amikor az uton találkozott egy tíz éves fiuval, akit ismert. A fiu illedelmesen köszönt, majd hirtelen a fiatalember háta mögé került és a kezében levő kést a hátába szurta. A fiatalember vértől boritva összeesett és rövidesen meghalt. A gyilkos fiu elmenekült.

Merano szálloda

Budapest, IV., Bécsi-utca 2
Telefon: 81-4-94 és 81-3-96

Igen mérsékelt árú szobák!
Olcsó panzió-rendszer
tetszésszerű beosztásban!

Főtsön nálunk tavasszal néhány feledhetetlenül szép napot a világ-hírű budapesti Belváros szívében! / Belvárosi nivó — polgári árak!

Legújabb tavaszi
nőkabátok,
női ruhák

Radó

Legnagyobb választék
Legolcsóbb árak
Legjobb minőség

divatruházában

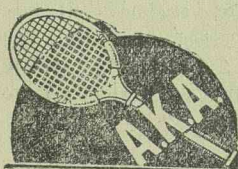
Timisoara, I., Bulevard Regele Ferdinand

— Halálozások. Márton Béla, a helybéli Kishitel Bank igazgatója, 55 éves korában meghalt. Halálát özvegyén kívül gyermekei és kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése ma, szerdán délután négy órakor megy végbe. — Tuszing József mozdonyvezető hatvanegy éves korában rövid szenvedés után meghalt. Temetése tegnap délután ment végbe a negyedik kerületi temető halottasházából. A temetésen az elhunyt vasutas társai nagy számban jelentek meg. — Müller Lőrinc partai földbirtokos hatvanegy éves korában meghalt. Halálát fia, Müller Miklós és leánya, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Az elhunyt földi maradványait Teremia Mare községbe szállították és az ottani temetőben helyezték örök nyugalomra.

FRANCIA KÖLCSÖNT KAP OROSZORSZÁG. Francia lapok értesülése szerint az orosz szovjet kormány egy francia bankesoporttól négy milliárdos kölcsön felvételét tervezi. A kölcsönre vonatkozólag a megállapodás a francia pénzesoporttal már megtörtént és csak a francia kormány hozzájárulása van hátra. Oroszország a kölcsönt nyugati határan építendő katonai természetű vasutvonal költségeire kívánja fordítani. Kötelezi magát, hogy az összes vasuti anyagokat Franciaországban vásárolja, a munkálatokat és megrendeléseket egy vegyes francia-orosz bizottság fogja ellenőrizni, végül pedig az új vonal összes bevételeit a kölcsön törlesztésére fordítják.

— Nyugalmozott katonatisztek közgyűlése. A nyugalmazott katonatisztek egyesülete május 19-én tartja meg ezévi rendes közgyűlését, amely a Tiszti Kaszinó nagytermében lesz. A közgyűlésre az összes nyugalmazott katonatisztek, vagy azok özvegyeit meghívják. Irásbeli indítványokat május 15-ig lehet az egyesület vezetőségéhez benyújtani.

— Motorkerékpár a nézők közé rohant. Varsói jelentés szerint Struga lengyelországi városban motorkerékpárverseny volt, amelyen súlyos szerencsétlenség történt. Zubkovszki versenyző motorkerékpárjával a közönség közé rohant. Zubkovszki és két néző meghalt, négyen pedig megsebesültek.



Ujdon-ságok!

Tenniszütők
Hurozások, javítások.
Futballabdák és cipők

Kecskemétinél, Timisoara Strada Duca 2.

— Arokba fordult autóbuzs. Súlyos autószerencsétlenség történt a Ploesti-campinai országuton. Az egyik autóbuzs, amelyen tizenöt személy foglalt helyet, Baicoi község közelében egy szekeret akart kikerülni. Közben az autóbuzs az utmenti arokba szaladt és felborult. Négy utas és a soffőr súlyosan, a többiek könnyebben sérültek meg.

Bánsági ajándék az olaszoknak. A bánsági állatexportőrök, akik állandó üzleti összeköttetésben állnak Olaszországgal, értékes ajándékot juttattak a Mussolini által alapított Litoria, Sabaudia és Pontimia telepeknek, amelyek kiszáritott területeken épültek. A bánsági állatexportőrök a három telepek huszonhárom siementai fajtehenet ajándékoztak és az állatokat már el is küldötték rendeltetési helyeikre.

A kisebbségi újságírók szervezete cenzura tulkapásai ellen. A Romániai Népkisebbségi Újságírók Szervezetének elnöki tanácsa Aradon Sárkány Gábor elnök vezetése alatt ülést tartott, amelyen a kisebbségi újságírók az ország minden részéből résztvettek. A tanácskozáson különböző szakmabeli kérdésekben határoztak. Az újságírószervezet a cenzura ügyében, amely a lapokat akadályozza a hírszolgálatban és ezenkívül azoknak súlyos anyagi károkat is okoz, újabb memorandumot intéz a kormányhoz. A memorandumot kiadotttságy nyújtja át a miniszterelnöknek és az igazságügyminiszternek.

A serdülő ifjuságnak adjunk hetenként legalább egyszer reggel felkeléskor egy-egy kis pohányi természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert gyomor-, bél- és vértisztító hatásának, fiuknál és leányoknál egyaránt, igen fontos eredményeket köszönhetünk.

A Magyar Párt harmadik kerületi tagozata vasárnap, május 5-én délelőtt tizenegy órakor tartja meg rendes évi közgyűlését a Stóhr-féle vendéglő nagyertermében.

Elhunyt tixtilgyáros. Grimm Márton textilgyáros hetven esztendőskorában meghalt. Halálát gyászolja özvegye, nővére, az Ellbogen- és Perinasaládok és nagyszámu rokonság. Temetése igaz részvét mellett ment végbe.



Rakettek. 1935. modellek, csak világmárkák, u. m.: Dunlop, Atlas, Hazells, „E. O. Z.”, Hammer, Persenico stb. **óriási vásztekban, labdák, cipők, hurozások, legolcsóbban** **RECTA** sportüzletben, t., Strada Vasile Alexandri

Megnyílik a fontos vasuti vonal. Néhány hét múlva vármegyénk nyugati részében megkezdődik annak a vasutivonalnak az építése, amely Checia községet összeköti Carpinissal. Ez az új vonalszakasz lehetővé teszi, hogy a háború óta paragon heverő johannisfeldi vasutivonal újból bekapcsolódjék a fővonalba. Tizenegy község fekszik ezen a vasuti vonalon és így mezőgazdasági szempontból felette fontos ennek a vasutivonalnak forgalomba való helyezése, ami valószínűleg még a tél bekövetkezése előtt megtörténik.

Orvosi hír. Dr. Hoffmann Miklós operatőr, sebész, — a csonttörések és nyomorékok szakorvosa, — rendelését a Német Házból áttette Strada Paris 13. szám alá az Irgalmasok temploma mögött.

Mérnök hirtelen halála. Machytka Vladimir mérnök ötvenhat esztendőskorában hirtelen meghalt. Machytka, aki a háború után telepedett meg városunkban, szombaton Lugojra utazott, ahonnan az éjszakai gyorsvonattal szándékozott hazatérni. Este egyik lugoji vendéglőben vacsorázott, majd hirtelen rosszul lett fogta el. Kórházba vitték, ahol hamarosan meghalt. Holttestét Timisoarára szállították és nagy részvét mellett temették el. Halálát felesége, született Sziget Edit, három fia és nagyszámu rokonság gyászolja.

Házasság. A Besseney-telepi római katolikus plébániatemplomban tartották meg esküvőjüket Fazekas Mihály és Brogyánszky Viktória Mária. Tanuk Kovács György és Vizkeleti István voltak.

Három asszony címen Sulyok István dr. volt képviselő, az Erdélyi Lapok vezércikkirója a Misszió Szervezet meghívására május 4-én, este 9 órakor előadást tart a negyedik kerületi katolikus fiúiskola nagyertermében.



Biztos gyógyhatás: sziv és **vérkeringési zavarok** szervi, elhízásos érlelmeszesedés, vesebaj, vérszegénység, izomszűz, hólyaghur és kimerüléssel idegesség esetén.
Női betegség a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezők nyomán fellépett idegbajok (Tabes etc.) esetén a legjobb eredménnyel, ivókúra, szakszerű orvosi kezelés.
Kitűnő konyha, elsőrendű szállodák Diétás penziók mérsékelt árákkal. Új modern uszoda, nányes stranddal. A C. F. R. vonalán 50 százalékos utazási kedvezmény. Állandó katonazene. Pausál kurák az „Europa” utazási irodák útján.

Fürdőidény: május 15-től október 1-ig

Prospektust, felvilágosítást szvesen küld **Muschong buzias gyógyfürdő R.-T.** Fürdőigazgatóhoz **Buzias (Banat)**

Sport

A nemzeti bajnokság keretében a lila-fehérek vereséget szenvedtek az Universitatea együttesétől

A román húsvéti ünnepek alatt városunkban csupán egy kiemelkedő futballmérkőzés volt, de a sportprogramot érdekes motorkerékpárosversenyek és ökölvívómérkőzések tarkították. A nemzeti bajnokság keretében a helybeli lila-fehérek csaptak össze a cluji Universitatea együttesével. A csata a cluji egyetemisták győzelmével végződött. Az első félidőben az átcsoportosított Chinezul csatársora sorozatos támadásokkal közelítette meg az egyetemi csapat kapuját, de a csatárok nem tudták kihasználni a szebbnél-szebb helyzeteket. Balázs gólja után a félidő végéig mezőnyjáték folyt, amely a lila-fehérek fölényét mutatta. A második félidőben újból a lila-fehérek lőttek gólt és ekkor már győzelemről kezdtek álmodozni. Az álmukat azonban szétrombította a cluji csapat lendülete és Tunea bírő, aki valóságos rekordot állított fel a téves ítékezésben. A helybeli csapat sorsát a fedezetsor összeroppanása pecsételte meg és az Uni-

versitatea husz perc alatt nemcsak egyenlített, de 3:2 (0:1) arányban a győzelmet is megszerezte.

A nemzeti bajnoki mérkőzésen kívül két másodosztályú körmérkőzés és barátságos mérkőzés is volt. Az egyik körmérkőzés eredményei a következők: Rapid—Fratelia 2:2 (1:0), Vulturi—Freidorf 2:2 (2:1), Fratelia—Vulturi 5:1 (3:1), Rapid—Freidorf 2:1 (2:1), a körmérkőzés jobb gólaránnyal a Fratelia nyerte meg. A másik körmérkőzés győztese a Venus lett. Az eredmények: Venus—Ilsa II. 7:2 (2:0), Dacia—Juventus 3:2 (3:1), Ilsa II—Juventus 7:0 (3:3), Venus—Dacia 4:1 (2:1). Barátságos mérkőzések: Staruinta—SFAPT 6:1 (5:1), Galvani—Staruinta 2:0 (2:0).

Jól sikerült a Gloria motorkerékpárversenye, amelyen különösen a fővárosi versenyzők mutattak szép sportot. A motorkerékpárversenyt ma, szerdán délután négy órakor az Electrica-pályán megismétlik. Nagy sikere volt a közben megrendezett ökölvívóversenyeknek is.

Meglepetéssel teljes körmérkőzések és barátságos meccsek voltak vidéken

Vidéken körmérkőzések és barátságos meccsek voltak. Aradon két helybeli csapat vendégszerepelt. Vasárnap a helybeli munkások csapata az aradi testvércsapatól 4:1 arányban szenvedett vereséget, míg a helybeli zöld-fehérek bravurozus játékkal győztek a Glória ellen 3:2 (1:2) eredménnyel. Hétfőn a Glória 3:0-ra verte a helybeli munkásokat, míg az aradi munkáscsapat a CAT együttesét győzte le 4:0 (2:0) arányban.

Lugojon a cluji Universitatea játszott barátságos mérkőzést a Vulturi Textila csapatával. A lugoji csapat egyenrangú ellenfél volt és az egyetemisták csak szerencsével győztek 1:0 arányban. A többi

eredmények a következők voltak: Deta: CAD—Patria 3:1, Ferdinand: Electrica—Metallsport 1:0. Cluj: CAO—Romania 4:1 (3:1), Caransebes: Hertha—CFR 5:3 (4:1), Jimbolia: Jimboliana—Banatul 4:2 (2:0), Resita: Muncitori (Resita)—Slavia (Versec) 6:1, SGA—UDR 1:0 (1:0), Muncitori (Resita)—SGA 6:1 (2:1), UDR—Slavia (Versec) 9:0 (5:0).

A fővárosban a Beogradski vendégszerepelt a következő eredménnyel: Beogradski—Unirea-Tricolor 4:3 (0:2), Venus—Beogradski 2:0 (2:0). Ma, szerdán a Ripensia játszik a fővárosban a Beogradski együttesével.

Külföldi eredmények

Budapesten nagy érdeklődés mellett játszották le a Ferencváros—Hungária bajnoki derbimeccset, amely 3:1 (0:1)

arányban a Fradi győzelmével végződött. A többi eredmény a következő: Kispeszt—Buda 2:2 (1:1), Phöbus—Attila 5:0 (2:0), Soroksár—Somogy 2:1 (1:1), Szeged—III. kerület FC 2:1 (0:1).

UJDONSÁG!
A szabadalmazott
DACIA
sodronykerítésfonat
sebb, tartósabb, könnyebb felszerelni és 20—24 százalékkal olcsóbb, mint más fonatfajták. Nagy raktár. Árjegyzék ingyen.

M. Bozsák és Fia r.-t.
sodronyáru- és vasbutorgyár, Timisoara II., Str. Gloriei 10.
Főküziel: Principele Carol, Bulev. Berthelot 31 (Bejárat Str. Vacărescu Iancu) Telefon 3-88

Kemény harc a kerületi bajnokságért

A kerületi bajnokságban rendkívül heves harc folyik az első helyért, amelyet jelenleg a Banatul foglal el. A Banatul vezetősége mindent elkövet, hogy a vezető helyet magának biztosítsa és ezért megvásárolták a Jimboliana együttesétől a bajnoki mérkőzés pályaválasztó jogát. Ennek alapján a két egyesület bajnoki mérkőzést ma, szerdán délelőtt tizenegy órakor a Banatul-pályán játsza le.

A németek mostohán bánnak a lengyelekkel. Varsói jelentés szerint Felsősziléziában és Posenben a németek az itt élő lengyelekkel igen mostohán bánnak. Az egyik lap szerint a lengyeleket a kényszerítik, hogy nemzeti szociálistá alakulatonba lépjenek és aki arra nem hajlandó, azt brutalizálják és megvadják tőle az állampolgárságot.

* **UJSÁGÍRÓSORSJEGYEK** darabonként 50 leiert — főnyeremény negyvenmillió lei — a Déli Hírlap kiadóhivatalában is kaphatók. Huzás május 12.

MOZI

Vig özvegy A Forum slágerfilmje

Sorozatosan zsufolt házak jelzik a Vig özvegy diadalmas film útját a Forum mozgóban. Ez a film valóban a békeidő aranykorának revelációja. Színes, gazdag, könnyed és szellemes, mint a legjobb színporkázó habja, ez a bűbajos játék, amely olyan tökéletesen van filmrelejtve, hogy, ahogyan csak egy Lubitch film transzponálni. Csodálatos ez a pillanatszemlélkedés rendezés, a fantáziának ötletességnek ez a kifogyhatatlan vastagsága, ahogyan egymást követő színdarabok képek. És elragadó az a mély geszten korhű művésziesség, ahogy ma egy Renoir ecsetje nyomán támadt fel a Maxim, a régi Bellevue, a párisi világkiállításakorabeli jelenetek, mindegyik a turbulensen vidám érzésként, mint egy mindeneget elborító kedv-özon. A Vig özvegy szerepében Macdonald egyénisége és énektudása minden báját nyújtja. Chevallier elragadó Danilo. Alakítása a francia chancé diadala. A széles Lehármelódiait szépségükben érvényesülnek és végtelenül szellemes a zene, amikor mint eszményt illusztráló elem érvényesül. A Vig özvegy film sikere még számos zsufolt házat jelent a Forumnak.

Szerda, május 1 és csütörtök május Apolló-mozi: Egy bolondos éjszaka. Capitol-mozi: Bengáli. Forum-mozi: Vig özvegy. Select-mozi: A cirkusz hercege.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

W. J. Orsova. Levelezőlapját eljuttatni az illető lap szerkesztőségéhez azzal, hogy bajt orvosolja.

Közgazdaság

Százhusz millió leire emeli alaptőkéjét az Erdélyi Bank

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár Rt. május 25-én tartotta meg 40-ik rendes évi közgyűlését Mocsonyi Antal, Ófelsége vadász mestere elnöke alatt és a részvényesek nagy érdeklődése mellett. Az igazgatói jelentés tárgyalása során Marti-
vici professzor a részvényesek nevében elismerését tolmácsolta az igazgatóságnek külön Hargitay Bertalan vezérigazgatónak az előrelátó, óvatos és eredményes vezetésért.

— Jóleső érzéssel tölt el mindnyájunkat — mondotta —, hogy a jelenlegi nehéz gazdasági és pénzügyi viszonyok között és akkor, amikor az általánosan ismert adósságrendezési törvény oly súlyos terheket ró az összes pénzügyintézetekre, az Erdélyi Bank csak, hogy nem vette igénybe a konverziós törvény kedvezményeit, hanem betéti díj százszázalékosan elégíti ki és ezért jelszó, hogy az intézet tőkeerejének továbbdokumentálásaként az adósságrendezési törvény következtében előállott 18 millió leves veszteséget tartalékaiból egy összegben és azonnal írja le.

Megelégedését fejezte ki továbbá Marti-
vici, hogy az intézet az országfejlesztési célok sikeréhez jelentős mértékben hozzájárult, mert a saját tárcája részére 6 millió le értékű kötvényt jegyzett. Javaslatára a közgyűlés a mérleget és a jelentéseket egyhangulag elfogadta és úgy az igazgatóság-
nak, mint a felügyelőbizottságnak egyhangulag megadta a felmentést.

Tótfalussy József a betétesek nevében fejezte ki köszönetét az igazgatóságnek a kiemelte azt a széleskörű bizalmat, amely az Erdélyi Bank iránt megnyilvánul.

Az igazgatóság javaslatára a közgyűlés határozta, hogy az Erdélyi Bank jelenlegi 120 millió le alaptőkéjét 120 millió leire

emeli fel és az új emisszió értékesítésével megbizta az igazgatóságot.

A választások során az intézet elnökévé egyhangulag újól megválasztották Mocsonyi Antal volt minisztert, Ófelsége fővadászmesterét, alelnökké Popovici Mihail volt minisztert, Weiss Fülöpöt, a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank elnökét és gróf Wass Béla földbirtokost, igazgatósági tagokul gróf Bethlen Béla földbirtokost, dr. Chorin Ferencet, a Salgótarjáni Kőszénbánya Rt. elnökét, Conrad Ottót, a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank ügyvezető igazgatóját, Georgehe Domasneanu tábornokot, dr. Drexler Béla földbirtokost, Grigore Gh. Duca országgyűlési képviselőt, Grigore Gafencu volt alminisztert, Drosso ezredest, Ófelsége udvari marsallját, dr. Jelen ügyvédet, Ion M. Mitilineu volt külügyminisztert, Adrian Otoiut, a Nemzeti Bank igazgatóját és Hargitay Bertalan adminisztrateur délégűt.

A Legfőbb Banktanács részéről előírt végrehajtóbizottságot is megalakította a közgyűlés, megválasztván elnökül Mocsonyi Antal intézeti elnököt, tagokul pedig Conrad Ottót és Hargitay Bertalant, aki adminisztrateur délégue minőségben tagja a végrehajtóbizottságnak és vezetője az intézetnek.

A felügyelőbizottságba egyhangulag megválasztották a következőket: Kiss Mór egyetemi tanár, elnök, tagok: Mazzuchi Ágoston kereskedelmi vezérfelügyelő, dr. Podovszky József, a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank cégjegyzője, dr. Pordea János közjegyző és báró Rudnyánszky Lajos földbirtokos. Póttagok: Bernát Mór nyomdátulajdonos és Martinovici Károly professzor.

A közgyűlés berakészítése előtt Mocsonyi Antal meleg szavakban fejezte ki elismerését az intézet céltudatos vezetéséért Hargitay Bertalan administrateur déléguéának és az intézet ügybuzgó és érdemes tisztviselőkarának.

A MINISZTER VIZSGÁLATOT RENDELT EL A KERESKEDELMI KAMARA ÜGYÉBEN. Foglalkoztunk azzal a harccal, amely a helybeli kereskedelmi és iparkamara elnöki tisztsége körül folyik. Ez a helyzet most újabb fordulatot nyert, mert a harca a kereskedelmi és iparügyi miniszter is felfigyelt és a kamarai ügyvel kapcsolatban vizsgálatot rendelt el. A vizsgálatot a miniszterium egyik vezérfelügyelője fogja lefolytatni, aki valószínűleg már holnap városunkba érkezik. A vizsgálat fejleményei elé nagy érdeklődéssel tekintenek.

Pénteken nyílik meg a budapesti vásár. Május 3-án déli tizenkét órakor nyílik meg ünnepélyesen a budapesti nemzetközi vásár, amelyre ebben az esztendőben is rendkívüli kedvezmények vannak érvényben. A vásárral kapcsolatosan a magyar államvasutak filléres vonatokat indítanak a nagyobb magyar vidéki városokba, amelyek különleges attrakciókkal várják a vendégeket. A filléres vonatokra a vásárigazolvány felmutatása mellett hetvenöt százalékos kedvezmény vehető igénybe. Ezenkívül a rádió stúdióját is ott találhatják ismét a vendégek a vásár területén. Bárki odaállhat a mikrofon elé és magaküldehet üzenetet otthonmaradt hozzátartozóinak és üzletfeleinek. A közönség ösztökélésére a rádió vezetősége készpénzdíjakat tűzött ki a legszebb magyarsággal megírt vagy talált és szellemes üzenetekre. A magyar rádió május 3-tól kezdve naponta közvetít vásári üzeneteket.

Fejlődik az utazó kereskedők egyesülete. A helybeli utazó kereskedők egyesülete Moskovitz Dezső elnöke alatt most tartotta meg rendes évi közgyűlését, amelyen Freund Mór főtít-

Étvágyat és emésztést elősegít az

Előpataki ásványvíz

gyomorbántalmak, májbajok, vérszegénység esetében kiváló gyógyhatású.

Főlerakat:
Kardos Miklós utódtai
Telefon 21-24

kár beszámolt az egyesület mult évi működéséről. A közgyűlés meglepéssel vette tudomásul azt a bejelentést, hogy a tagok száma az utolsó esztendőben a kétszeresére emelkedett. A főtítkári jelentésből kitűnt az is, hogy Aradon ebben az esztendőben alakult meg az utazó kereskedők ottani csoportja, amely máris számos tagot számlál. A timisoarai tagok körében mozgalom indult meg az utazó kereskedők otthonának felépítésére és erre a célra részvénytársaságot alapítanak. A zárszámadás elfogadása után a közgyűlés megadta a vezetőségnek a felmentvényt és azután közfelkiáltással újból a régi vezetőséget választotta meg. H en z József elnökkel és Moskovitz Dezső ügyvezető elnökkel az élén.

Megelőzött a tengeriüzlet. A bánsági gabonapiacra a buza irányzata lanyha, de a tengeriüzlet megelőzött. Tengeri iránt megfelelő kereslet mutatkozik, míg a többi gabonafajta iránt alig van kereslet. A piaci árak a következők: bánsági buza 76 kilós 370, torontáli buza 78 kilós 380, tengeri 215, zab 290, tavaszi árpa 320, takarmányárpa 280, korpa 235, takarmányliszt 295, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 630, nagymalmi liszt 650, muharmag 390 és tökmag 530 lei száz kilónként. A lucernamag 45 és a lóheremag 35 lei kilónként.

Május hó
11 és 12.

»IDA REGÉNYE«

a városi színházban, a Magyar Leánytagozat rendezésében

A bánsági Lady Hamilton

A Déli Híradó eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

81

— Maga nagyszerű protektor, Flóra. Nagyon szépen beszél a védenek érdekéről. Ismeri talán, hogy ilyen nagyon dicséret?

— Mindössze kétszer beszéltem vele. De azonban a barátnóm szót nekem az érdekében és megkért, ajánljam magának. Ebben szántam rá magamat erre. Már most egy ízben kérték közbejárásomat a barátnómánál, de a kérelmet mindig elhárítottam magamtól, mert mentesíteni akartam a köztünk levő barátságot ilyesre felhasználni. Ez az első ilyen eset. Ezen is csak úgy vállalkoztam, hogy barátnómet alaposan kikérdeztem az illetőről, aztán pedig — mint említettem — magam is beszéltem már kétszer vele és nagyon szívesen kifaggattam. Megnéztem az a sajtó is azt hiszem, hogy nem fog győnt hozni rám, ha maga alkalomra teszi.

Kolontay elgondolkodott, aztán válaszolt:

— Tisztviselőimet legszívesebben magam neveltem, azaz ott kell nevelődniük a vállalataimnál. Rendszerint mint gy-

kornokok lépnek be hozzám a fiatalemberek még friss érettségi bizonyítványokkal és lassankint bele kell jönniök a munkába. Aki nem odaváló, azt hamarosan kiostáljuk, de aki beválik, az szépen halad előre. Csak kivételes esetekben vettem föl tisztviselőket, akiknek másutt már hosszabb gyakorlatuk volt. Az ilyenek tudásukra és állítólagos tapasztalataikra gőgösek, mindent a maguk feje után akarnak csinálni, ujtásokat akarnak bevezetni és nem szívesen alkalmazkodnak a nálunk bevezetett rendszerhez és szokásokhoz. A legtöbb esetben nem volt szerencsém az ilyen nem nálam nevelt tisztviselőkkel és kénytelen voltam őket nagyobb végkielégítéssel elbocsátani.

— Szóval nem remélhetek sok jót a védenem részére? — kérdezte Flóra küssé lehangoltan.

— Hát azt éppen nem mondtam. Már csak azért is megteszem a kívánságát, mert első ilyen természetű óhaja ez velem szemben. Természetesen úgy gondolom, hogy a maga barátnője és az a fiatallem-

ber is nagyon megbiznak a maga közbenjárásának hatásosságában. Nem akarom, hogy csalódjanak magában.

Flóra a kezét nyújtotta Kolontaynak:

— Köszönöm az ő nevében. Tehát fölfogadja az illető fiatalembert?

— Föl. A maga kedvéért.

— Azt hiszem, érdemes emberen segít.

— Hogy hívják azt a fiatalembert?

— Kondoros Istvánnak.

— Jó. Küldje el hozzám.

Flóra elpirult:

— Az igazat megvallva, már adtam neki néhány ajánló sort magához és megmondtam, hogy holnap délelőtt jelentkezzék. Látta, biztosra vettem, hogy teljesíti közbenjáró kérésemet.

Kolontay Gottfried megcirogatta Flóra arcát:

— Maga aztán csakugyan jól ismeri a dolgot. Tudja, hogy mindig szívesen tellem a kívánságait.

— Remélem, nem szerénytelenek azok? — nevetett Flóra?

— Nem, nem — kacagott Kolontay is. Ezzel aztán szívélyes bucsu után eltávozt.

Másnap délelőtt Kondoros István megjelent Kolontay Gottfried vállalatának központi irodájában. Jóleső érzéssel állapította meg, hogy a vörös haju titkár, aki két esztendő előtt félvállról beszélt vele és akivel szemben nem érzett valami nagy rokonszenvet, már nincsen ott.

cég egyik vidéki vállalatához került.

A mostani titkár egy mosolygós képű tömzsi szőke fiatalember volt, aki jókedvűen viszonzta Kondoros köszönetét és megkérdezte:

— Parancsol?

Kondoros mindenekelőtt szükségesnek tartotta a bemutatkozást:

— Kondoros István vagyok.

— Örvendek, örvendek, — bugyborékkolt csengően a szó a titkárból, — a ne-Persze, nem tudta, hogy az időközben a vét ismerem. Sőt látásból is ismerem. A Közgazdasági Hitelintézetnél láttam, amikor egyszer kezdő praxi koromban odaküldtek. Engedje meg, hogy én is bemutatkozhassam. Galambos Viktor a nevem, amolyan mindenek titkár vagyok itt. Hát bizony van itt elég munka. Reggeltől-estig alig győzöm.

Azután egyszerre észbekapott:

— De bocsásson meg, hogy a magam dolgainál locsogok. Mit is tetszik parancsolni?

— Kolontay Gottfried vezérigazgató urral szeretnék beszélni.

A kedves kis titkár fontoskodó képet vágott:

— Hm, hm! Az nálunk kicsit nehezen megy. A vezér ugyan már itt van, azonban ilyenkor még nem fogad. Legfeljebb azt engedi maga elé, akit maga hivatott, vagy akinek érkezéséről már előre tudomása van.

(Foly. köv.)

Rádió

Szerda, május 1. Bucuresti. 6: Katonazene. 8.20: Román zene lemezek. 9: Carmen ének. 9.50: Kis rádiózenekar. 10.50: Felolvasás. Budapest. 7.30: Fuvószenekar, utána torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Tanácsok turavezesőknek. 1: Ének zongorakísérettel. 1.40: Hírek. 2: Hanglemezek. 3.40: Hírek. 5.10: Diákfélóra. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Az erdélyi népművészetről. Bethlen Mária grófnő előadása. 6.20: Ének zongorakísérettel. 7: Olasz nyelvoktatás. 7.30: Előadás. Veres Lajos és cigányzenekara közreműködésével. 8.40: Albrecht királyi herceg előadása a gyermekvédelemről. 9: Történetek még csodák, zenés komédia 3 felvonásban. 10: Előadás. 11.20: Hírek. 12: Jazz-zene. Éjfél után 1: Hírek. Budapest II. 7.40: Szalonzene. 9: Előadás. 9.35: Cigánymuzsika. Bécs. Este 11.15: Zenekari hangverseny. 12.45: Pa-

rasztzene lemezek. Belgrád. Este 11.15: Zenekari hangverseny. Róma. Este 10: Opera. Prága. Este 10: Mandolin és gitárszólo. 10.30: Táncczene. Strassburg. 7.45: Könnyű zene. 11.30: Vendégloji zene. Stuttgart. 7.30: Tarka zenés és dalos est. Éjfél után 1: Májusi tánc. Stockholm. 7.30: Szaxofon szólo. 11: Táncczene. Varsó. Este 10: Chopin művek. 11.15: Rádiózenekar.

Csütörtök, május 2. Bucuresti. 1.45: Lemezek. 6: Rádiózenekar. 7.15: Rádiózenekar. 8.20: Felolvasás, majd közvetítés az operaházról. Budapest. 7.45: Torna, majd hanglemezek. 11: Hírek, utána felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Cigánymuzsika. 1.30: Hírek. 2.30: Beszkárt zenekar. 3.40: Hírek. 5.10: Előadás. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Gazdasági előadás. 6.35: Szalonötös. 7: Angol nyelvoktatás. 7.30: Ének zongorakísérettel. 8: Elbeszélés. 8.30: Hanglemezek. 9.30: Kültügyi negyedóra, utána operaházi zenekar. 11: Hírek, majd cigánymuzsika. 12: Franciányelvű előadás. 12.20: Jazz. Éj-

fél után 1: Hírek. Budapest II. 6: Mandolinzenekar. 6.40: Előadás. 8.10: Szalonötös műsora. 10: Hírek. 11.15: Időjárásjelentés. Bécs. 3: Zongoraművész lemezei. 5.10: Híres operakétszökök lemezek. 10.30: Jazz. 11.10: Táncczene. 12.40: Jazz. Belgrád. Este 9: Hegedűművész játéka. 10: Bach zongora és zenekari verseny. 11.30: Vendégloji zene. Berlin. Este 8.20: Saljapin lemezek. 9.10: Táncczene. Róma. 8.55: Lemezek. 9.45: Szimfonikus hangverseny. Prága. Este 11.25: Szalonzene. Stuttgart. 5: Szórakoztató zene. Éjfél 12: Hegedű, zongora és csellóművész hangverseny. Éjfél után 1: Szimfonikus hangverseny. Varsó. Este 10: Szimfonikus hangverseny. 12.20: Szalonzene, táncczene.

Péntek, május 3. Bucuresti. 1: Könnyű zene. 6: Marcu zenekar. 8: Felolvasás, majd lemezek. 9: Berlioz: Requiem. 11.25: Vendégloji zene. Budapest. 7.45: Torna. 11.45: Hírek. 1: Ilosvay trió. 1.30: Hírek. 2.15: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásár stúdiójá-

ból. 3.40: Hírek. 4.30: Rádióüzenetek. 5.10: Hírek. 6: Csevegés. 6.45: Ének zongorakísérettel. 7.30: Gyorsírótanfolyam. 8: Sportközlemények, majd a Próbaházasság műsorát végjáték. 10.25: Hírek, utána zongorajáték. 11.35: Előadás. 12: Az operaházi zenekar lengyel hangversenye. Éjfél után 1: Hírek. Budapest II. 7.25: Szalonzene. 8.50: Előadás. 9.40: Hírek. 10: Cigánymuzsika. 10.50: Godwin zenekar lemezek. 11.00: Schrammelzene. 12.25: Szimfonikus koncert. Belgrád. 5.20: Szórakoztató zene. 12.00: Bach lemezek. Berlin. 6: Szórakoztató zene. Éjfél 12: Vonósnégyes, utána hangverseny. Milánó. 6: Zilahy Lajos franciányelvű előadása. 10: Hangverseny. 11: Hegedűművész játéka. Prága. Este 8.20: Zongora-háromka négyes. Stuttgart. Este 10.10: Rossini: A sevillei borbély, operaelőadás. Stockholm. Este 10.15: Zenekar zongoraművész közreműködésével. Varsó. 7: Népszerű táncok. 8.13: Lengyel zene. 11.10: Könnyű zene. 12: Táncczene.

Egyes szöveg 3 letr. vasgabb betűvel 5 let. Állástkeresők szavankint 2 letr. írtetnek. Jelleges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Nyom. hirdetésekre a jellegével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Bogolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvevő Csatka Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 4. Fabrică: Kardos-trafik, Piata Traian és Str. Mercu-sarok. Principele Carol: March-trafik, Piata Kútul. A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő.

Oktatás

Román nyelvoktatást, esetleg óralevelezést is vállalok. Érdeklődni lehet a kiadóhivatalban. (2449)

Angolországban vizsgázott tanerő angol oktatást ad kezdők és haladók részére. III., Str. Gen. Mosoiu 17. (2465)

Alkalmazás

Megbízható mindenest, ki jól főz, jó bizonyítványokkal, felveszek. Cim a kiadóban. (2489)

Adás-vétel

Brunolinós szekrény két diszálvány eladó. III., Str. Decembrie 24. (2451)

8 hónapos ir és Gordon setterek eladók. Érdeklődni lehet d. u. 2—4-ig Kugler, II., Str. Virtutii 2. (2446)

Rakettek világmárkák, fényképezőgépek, binoklik alkalmi vétele, eladása, cseréje, csakis Sternbergnél, Str. Mercy. (393)

Emeletes bérház üzlethelyiségekkel és 6 lakással a fabricai-piac mellett, sürgősen eladó. A befektető tőke 15 százalékos jövedelmez. Kardos, IV., Str. I. Ghica No. 2. („Elite”-kávészálgó mögött.) (2470)

Tanya 20 hold prima földdel, Timisoara határában, olcsón eladó. Érdeklődni „Informator” ingatlan forgalmi iroda, Timisoara, Str. Eugen Savoya 1. (2483)

Családi házat 2—3 szobával, megvételre keresek. Ajánlatokat Winter János, Raut címre kérek. (2479)

Motorbicikli

300 cm-es N. S. U. gyártmány, komplett felszereléssel, világítással, klakszonnal, kifogástalan állapotban, jutányosan eladó. Cim: V. ker., Str. Moise Dobosan 11. Este 7—8 óra között. (2485)

Butor

Komplett, sima, egész új és modern hálószoba, világos almaszín 5800 leiért eladó. Str. Romulus 9, a Doja-park mellett, a második udvarban. Csak hétköznap. (2471)

Ford autót

csakis primát, keresek megvételre. Telefon 9-51. (2478)

Megvételre keresek

jó állapotban lévő, lehetőleg zöld színben tartott szőnyeget, 2×3 méteres nagyságban. Cim a kiadóban. (2490)

Mazzos kapható

kg-kint 18 leiért a IV. kerületi orth. zsidó hitközségnél, Fröbl-utca 55. (2487)



Kombinéfüzők Princessfüzők

Orvosilag rendelt hátkötők, alkalmi füzők, melltartók

„Sanitaria”

Timisoara, Bulevardul Bertholet 21 Telefon 23-95

Vadás

Elegáns nagyszoba

az első kerületben butorozva, kiadó. Str. Paul Chinezul 6, I. em. (2450)

Abszolút modern

2 szobás utcai lakás azonnal, vagy augusztus 1-re kiadó. III., Str. Mihai Viteazul 2. (2460)

Modern 4 szobás

lakás azonnal kiadó. Papneveldei bérház, I., Str. Lonovici 2. (2476)

Kiadó az I. kerületben

május 1-ére 3 szobás, fürdőszobás, parkettás lakás, külön bejárattal szobákkal. Megtekinthető Str. Sergentul Musat 1. (2486)

2 szobás lakás

azonnalra kiadó. Sziveri, V. ker., Blaskovics-kolonia, Str. Lapusneanu 9. (2480)

3 szobás

családi ház, kerttel, azonnalra kiadó. Cim: Seiler, V., Weiss-telep, Str. Oratiu 11. (2491)

3 szobás modern

I. kerületi lakás, kiadó. Str. Solderer 9, II. emelet. (2491)

Különítele

Átköltözés

A t. közönség tudomására adom, hogy szabafestő és mázólok munkát napi árért vállalkozok. Miloszav István, IV. kerület, Str. Ghica 24. szám. (2445)

Nagyobb gyári üzemre

alkalmas gyár, raktár- és irodahelyiség kiadó. III., Str. Treb. Laurian 17. (2472)

Elveszett

7 drb szabászolló
4 drb zsebolló
2 drb zsebkés

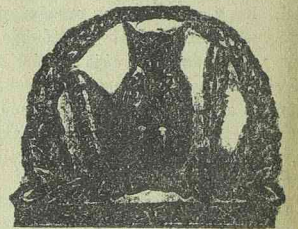
kedden, április 30-án reggel 8 óra tájban a II. kerületből az I. kerületig. Becsületes megtaláló kéri a jutalom ellenében adja le a Népáruházban I. Piata Unirii 9.

Junius 1-től kiadó

50 négyzetméter nagyságú szaraz, világos helyiség, alkalmas irodának, vagy ehhez hasonló használatra. Érdeklődni: Klein Jenő, I. ker., Str. Galati 1, vagy Piata Bratianu 6. (2488)

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliomtej-szappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárban a „Fekete Sas” I. Piata I. C. Bratianu



Fordító-irodám

I., Piata Bratianu 3. sz. alatt, (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig, olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve írását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelvekre.

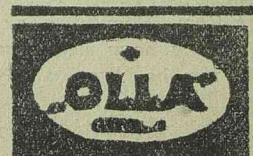
N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás tanár Bukaresti és Timisoara város volt első fordítója.

Könyvujdonságok

Rabener: Mert ember voltam
Fallada: Volt egyszer egy gyermekünk
Schalom Asch: Zsoltáros
Zweig: A lélek orvosa
Rédey: Kassayné ifjasszony
Körmeny: Tóparti muzsika
Eton: Hajnaltól-alkonyig
Pinchon: Viva-villa
Bíró: Fények és árnyak
Almásy: Ime Pest
Szülői gondok sorozat
I. Schirmeister: Kényeztetett gyermek
II. Dr. Naegele: A rosszrahaljlo gyermek
III. Dr. Wexberg: A félős gyermek
IV. Kans: Az egyetlen gyermek

CULTURA könyvkereskedés



OLLA a legjobbedző fertőbetegség ellen

